雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

驗眼配鏡專家
權愛周
精較各種趨時眼鏡
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼殷勤
大廳小間 隨時應命
僑胞光顧 格外歡迎

▲香港新聞▼

△兩妹纏不休激怒色狼心▽

慾火迭焚牀

△狂襲姊妹花李喊救呼雙夢醒▽
△忽來霹靂火床焚幸獲一場驚▽

【續昨】並大呼火警。當時嚕醒了同居住客。乃紛紛起來救火。但睡在下層的譚玉田。則未見他救火。睡在閣仔的劉桂珍與其妹竹英。也聞聲起來。劉桂珍因照顧女兒。未有落樓。但竹英乃從閣仔下來。擬看個究竟。在落樓梯時。與一男子相撞。該男子一見了竹英。即雙手將之擁抱。她大驚。大力掙脫。下樓取了一個銅盆。一邊打。一邊大叫救命。附近的鄰居以爲發生了甚麼事。也持了面盆敲起來。一時該墟鑼聲响徹。並有村民即到肇事處幫助救火。

在混亂中。一男子跑上閣樓。又向劉桂珍蹂躪。一樓的雙手擁抱她。並擬有所動作。劉桂珍揮拳打擊該男子。不料該男子老羞成怒。不惜辣手摧花。將她的頭撞向牆壁。繼而劃着了火柴。將蚊帳燃着。當時她的五個子女睡在床上。見狀嚇得亂叫亂跳。在紛亂中。該男子逸去無踪。當時頭廳各人已將火救熄。又聞見仔着火。冒出濃烟。乃紛紛跑上閣仔救火。並將五個孩子救出。未幾。火勢已被撲滅。只焚燬了一些蚊帳及被舖。在救火時。什物均浸了水漬。火勢撲滅後。消防局的救火車到達。此時發現住閣仔的劉桂珍頭部受傷。乃由十字車送院敷藥。到場調查的警方人員在點查單內人數時。發現有一男工人失踪。而這個工人則涉嫌非禮及縱火者。事後警方派出警員在附近路口車站守候。結果五時至六時左右。在大埔火車站附近拘獲一男子。該男子當時只穿恤衫短褲。乃帶返警署問訊。

（完）

△夫婿說新婦嬌妻談舊恨▽

怨雨撥疑雲

△羞溯落新紅一頓夜茶迷不覺▽
△夢回驚小白半床冷枕還何爲▽

【香港訊】一個名叫温小燕的少婦。控告丈夫毆打之外。更控告丈夫在一年前將她迷姦。這宗奇事是在昨天爆發的。這個要算舊眼的少婦住在深水埗李鄭屋村徙置區G座一×○號。她控丈夫從前迷姦。現在毆打。但丈夫并不示弱。他控她午夜失踪偷漢。翌早才歸。總之這宗桃色糾紛。現在才是春雲初展。可能尚有下文。首先。叙述她的供詞。據說：去年。她才是個剛滿廿一歲的年輕女性。結識一個姓方的男子。這位方君。面貌并不俊秀。雖然做了朋友。温小燕是不大歡喜同他交遊。不過他二仔底死跟。她人情難却。不得不敷衍一下。一晚。他約她去飲夜茶。不知他下了甚麼藥。她飲完茶馬上頭昏眼花。要離座回家。他扶持她下樓。要送她回去。她一下樓就像失了知覺一般。後來漸漸醒了。覺得自己已在他的旅館中。一切不由自主。

（未完）

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種尊香衞生飲料
澳門同福堂藥行出品 虎茸膠 虎骨膠 正桑膠 發子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每瓶大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛 目錄目備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安藥
周岱英寓內 問詢請柬 立刻答覆
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

中華民國四十八年
◎中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十三屆職員表

正主委 王華進 副主委 司徒捷予
執行委員 周玉生 簡建平 關邦健 伍澤濂 陳文彬 簡國安 呂定國 雷根 蔣安翹 梅拱學 林洪公 林伯勝 趙榮義
候補執委 謝志如 吳照光 馬蕊民 湯若谷 黃聖提 徐子樂 張明益
正監察 林進傑
副監察 林榮
監察秘書 黃鴻新
監察委員 廖造君 呂頌初 呂禮庭 余喜 陳宜談 林普安
候補監委 宋甘泉 鄭新福 林社康 劉社練 李顯榮
秘書主任 簡建平
副 許兆郁
科員 薛彬 吳一平 林岳生 陳樹英
財政主任 梁少如
副 鄭光益
科員 鄭其海 周永熾 劉社練 黃啓珉
外交主任 梅拱學
副 黃奕志
科員 簡建業 李榮 陳秋霖 張其 區鏡棠 梁其漢
宣傳主任 湯若谷
副 徐子樂
科員 林岳鎏 黃啓珉
組織主任 黃大慈
副 鄭今後
科員 吳照光 鄭巍 林雨亭 岑兆英 馮浪帆 關伯明
訓練主任 伍澤濂
副 馬蕊民
科員 林社康 陳季瀛 曹子晉 周慕祉
文教主任 李華英
副 李如柏
科員 簡而明 劉海平 李日明 李耀垣
生產主任 雷紹箕
副 張明益
科員 林其廖 蔣榮漢 關毓勳 王權柏
社運主任 關邦健
副 謝志如
科員 黃啓珉 蔡冠英 羅壽三

會計主任 鄭新福 副 黃聖提
事務主任 廖仁興 副 林望田
顧問 全加各埠民治黨當年主委及秘書
各埠達權社當年社長及書記

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

加拿大雲高華 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
新辦到大幫 原庄 海晏蠔油
半磅庄 一磅庄 兩磅庄 五磅庄
批發零沽 一律歡迎

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
温日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

竹林園啓
竹林餐館 雲埠著名大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

The Royal Bank Of Canada
街定市喜夾街緬于位行支
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

華新書局 最近新書

新成語辭典 童容編 一元
一九五八世界知識年鑑(精裝) 五元二
業餘無線電辭典(精裝)薛鴻譯 二元九五
從經濟發展看世界潮流(圖解) 二毫
李太白全集(四冊) 李白著 七元七
魏武帝魏文帝詩註 黃節註 四毫
樵歌 朱敦儒撰 六毫
樂府詩選 余冠英註 八毫五
古詩今譯 趙文濤編 九毫
中國新詩選(精裝)臧克家選 二元二
詩和詩人 黃如卉著 六毫五
中國文學史綱 陸雲編 一元一
珍貴的古典著作 袁逸明著 三毫
中國文學的流派 馮明之著 七毫五
中國文學史簡話 秦淮碧著 五毫五
警世通言 馮夢龍編 二元一
聊齋誌異(廣智版)蒲松齡著 五元九五
聊齋誌異選 蒲松齡著 一元七
西遊補 董說著 一元
中國歷史講話 林蓮著 一元大
第一次世界大戰簡史 李舜編 一元一
第二次世界大戰史講話 陸非瑰編 八毫
避孕常識 林敏如著 五毫
到宇宙去旅行 李杭著 二毫五
世界名歌集(三冊)黃音編譯 二元五
家常菜烹飪法 李雲編 九毫
入廚三十年(第十集)陳榮著 五毫
青春誤 司空明著 八毫
思前想後 俞遠著
來日方長 碧侶著 八毫五
一髮千鈞(續來日方長)仝上 九毫五
期待(續一髮千鈞) 仝上 九毫五
魂斷格羅珊 仝上 九毫
鍍金的愛情 仝上 一元零五
唐宮夜合花(治艷小說)簡百行 一元五
青門十四俠(七冊)還珠樓主 三元一五
劍氣珠光(四冊)王度廬著 一元二五
清宮劍影錄(十冊)蹄風著 四元
駝峰神俠(七冊)毛聊生著 一元七五
鐵猴子(十冊) 仝上 二元五
海嘯兩俠傳(四冊)我是山人 一元
洪熙官三救黎伯符(十冊)仝上 二元五
紅衣女俠(六冊)石冲著 二元七
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

新發明 奇毒藥水
功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚牛凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣瘧
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

温哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

Sunbeam
新邊麵包
新美味鮮

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區 喜士定東三四四號 來往利便招呼週到 時代房舍床褥清潔 煖氣熱水日夜供應 有升降機上落更便 長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

暗市埠 李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦名國馳名製造厳利器。如德國双孖人牌。廚刀肉刀。樹仔牌剃刀鉸剪刀仔。英國的市打廚刀。你市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各鐵盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」
寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓
花旗加厚鋼鑊